

APPENDIX A2: FARMERS MARKET MANAGER AND DIRECT MARKETING FARMER: LETTER – SPANISH

USDA LETTERHEAD

Número de identificación: _____

Número OMB: 0584-NEW

Fecha de vencimiento: XX/XX/20XX

Estimados administradores de mercados de agricultores y agricultores con venta directa:

El Servicio de Nutrición y Alimentos (FNS, por sus siglas en inglés) del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA, por sus siglas en inglés) necesita su ayuda para proporcionarles a niños y familias necesitadas un mejor acceso a alimentos saludables. Para que las familias en los programas de asistencia de nutrición del USDA puedan aprovechar productos agrícolas frescos a la vez que apoyan a los agricultores locales, el USDA está promoviendo la agricultura donde los productos agrícolas lleguen directamente al consumidor, la cual incluye los mercados de agricultores y los agricultores con venta directa.

Para mejorar la disponibilidad de alimentos más saludables, necesitamos saber más acerca de los mercados de agricultores y agricultores con venta directa en Estados Unidos. Queremos conocer sus ideas sobre:

- cómo lograr que los beneficiarios de programas de asistencia de nutrición compren en los mercados de agricultores y a agricultores con venta directa y
- cómo lograr que los mercados de agricultores y los agricultores con venta directa obtengan la licencia para aceptar los beneficios del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP).

Puede ayudarnos al participar en el Estudio sobre la asistencia nutricional, los agricultores y los mercados de agricultores y responder la encuesta adjunta para Administradores de mercados de agricultores o para Agricultores con venta directa.

Por favor responda la encuesta para Administradores de mercados de agricultores si usted administra un mercado de agricultores. Un **Mercado de agricultores** es un lugar o área común en la que varios agricultores se reúnen de modo regular y recurrente para vender una variedad de frutas y verduras frescas y otros productos agrícolas cultivados localmente para venderlos directamente a los consumidores.

Por favor responda la encuesta para **Agricultores con venta directa** si usted no es administrador de un mercado de agricultores pero es propietario de un negocio de venta directa y/o vende los productos de su granja directamente a los consumidores en puntos de venta como granjas donde el consumidor recoge los productos, puestos al lado del camino o en la granja, mercados de agricultores, agricultura sostenida de la comunidad o por suscripción, etc.

Aunque su participación en la encuesta es voluntaria, sus ideas mejorarán nuestras políticas y respaldarán el crecimiento de todos los mercados de agricultores al aumentar las ventas a nuevos clientes.

Dentro de las próximas 2 semanas, por favor:

- Responda la encuesta para Administradores de mercados de agricultores o la encuesta para Agricultores con venta directa, que se incluye en este paquete y envíela en el sobre cuyo costo de envío ya ha sido pagado. **O**
- Vaya a nuestra página segura en Internet, www.xxx.xxx, para responder la encuesta para Administradores de mercados de agricultores o la encuesta para Agricultores con venta directa en inglés o en español.

Su opinión es muy importante para nosotros. Sabemos que usted es una persona muy ocupada, así que le estamos enviando \$5 como agradecimiento por su tiempo.

**APPENDIX A2: FARMERS MARKET MANAGER AND
DIRECT MARKETING FARMER: LETTER – SPANISH**

La encuesta la está llevando a cabo Westat, una compañía de estudios de investigación que está trabajando para el USDA. Sus respuestas se mantendrán en privado, y no las verá nadie que no pertenezca al equipo del estudio. Sus respuestas se incluirán con las de los otros participantes de la encuesta. Los resultados se informarán a modo de totales de manera que no se identificarán las respuestas de una persona o mercado.

De antemano, gracias por su ayuda. Si tiene alguna pregunta, por favor llame a Westat al número para llamadas gratuitas 1.888.XXX.XXXX.

Atentamente,

Kelly E. Kinnison, Ph.D.
Oficina de estudios y análisis
Servicio de Nutrición y Alimentos del USDA

Se calcula que el promedio de tiempo necesario para esta recolección de información es de 25 minutos por entrevista, incluyendo el tiempo para leer las instrucciones, buscar fuentes de información existentes, reunir y mantener la información necesaria y completar y revisar la recolección de información. Ninguna agencia puede llevar a cabo ni patrocinar una recolección de información y ninguna persona está obligada a responder a dicha recolección a menos que ésta muestre un número de control vigente de OMB.